Indices

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Vox Romanica**

Band (Jahr): **21 (1962)**

PDF erstellt am: **08.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Indices

- A. Sachverzeichnis:** Allgemeines – Phonetik – Morphologie – Wortbildung – Lexikologie – Semantik.
- B. Wörterverzeichnis:** Galloromanisch – Germanisch – Griechisch – Iberoromanisch – Italienisch – Keltisch – Latein – Rätoromanisch – Semitische Sprachen – Verschiedene Sprachen – Ortsnamen – Personennamen.

A. Sachverzeichnis

Allgemeines

Fray Luis, Charakterisierung seiner Sprache, 123	Blenio und Sopraselva, 90
Leventina und Surselva, 92
Mundartliches	– Lautsystem von Medels ältere Phase als dasjenige des Tavetsch, 90
– Übereinstimmung von Medels und Tavetsch, 92	Rechtssprache, Verschiedenheit von it. und surselv., 92
– Parallelen zwischen dem oberen Bleniotal und dem Surselvischen, 90	Scripta, apoit., 262 ss.
– Unterschied von Blenio und Surselva, 91 s.	

Phonetik

Aphärese, Medels, 89	CL, FL, PL, Blenio, Medels, 90 s.
Diphthongierung, Medels, 88	k parasite, Nendaz, 161 N4
Homonymie, 49 ss.	n- Epenthese, ven., 336 s.
Palatalisation, Tavetsch, Medels, 92	-n mobile, apr., 278
-a, -au, Medels, Tavetsch, 88, 92	$\bar{o} > u$, nördlicher Einfluß im Bleniotal, 91
-an- im rätorom., 59 ss.	

Morphologie

- Adverbien, Kurz- und Vollformen, 267 s. Rectus/Obliquus bei afr. Personennamen, 318

Wortbildung

- Kollektivsuffixe, 38 *-aticum*, lat., 42
-age, fr., 40 ss.

Lexikologie

<i>ALF</i> -Karten, deren Angabe zu P. 978 (Nendaz) kritisch beleuchtet wird:	1486 'cane', 183 N
43 'animaux', 141 N3	1555 'ergot', 182 N1
124 'bélier', 163	1641 'mulot', 172 N2
215 'cerf', 174 N2	1664 'perce-oreille', 193 N2
545 'fauvette', 185 N1	1700 'ronronner', 170 N2
669 'grillon', 193 N4	1739 'ver à soie', 194 N1
679 'qui habitent', 142 N1	1740 'ver blanc', 194 N1
694 'hibou', 186 N4	1742 'verrat', 166 N4
866 'moineau', 183 N2	1805 'dindon', 183 N1
1168 'rossignol', 185	1856 'morsure', 147
1189 'sangue', 195	1894 'se rouler dans la poussière', 161 N4
1287 'taureau', 149 N1	Volkstümliche Klassierung der Tiere, 188 N
1372 'ver luisant', 192 N3	

Semantik

- Begriffsfeld Polysemie, 49 ss.
 – Tierreich, Nendaz, 141 ss.

B. Wörterverzeichnis**Galloromanisch**

Ein alphabetischer Wortindex zur Arbeit über Nendaz (Valais) ist in *VRom.* 21, 198–241, erschienen.

<i>ancse</i> , apr., 269, 279	<i>baser</i> , nfr., 324	<i>bic</i> , bearn., 8
<i>anc sempre(s)</i> , apr., 269, 279	<i>beguer</i> , bearn., 9	<i>borgada</i> , pr., <i>bourgade</i> , fr., 22
<i>ancsen</i> , apr., 269, 277, 279	<i>besiaus</i> , bearn., 3 N	<i>bourgage</i> , fr., 41
	<i>bezinal</i> , gask., 4 N	

- cambi, chambi, chanbi*, apr., 331
cambiá, aland., 330
cilé, fr., 26 ss.
- desempre*, apr., 270
desse, dese, dessen, apr., 270, 277, 280
- en desen*, apr., 270, 276
escambj, aland., 330
escamge, eschamge, apr., 331
eschamnhe, eschamne, apr., 331
- faubourg*, fr., 32
forboure, afr., 32
- grau*, apik., 320
- hameau*, fr., 48
- il arrive que*, fr., 324
impeccable, fr., 324 s.
- jasse*, apr., 270, 280,
a jase, 280, *a jasse*, 280,
a jassen, 276, 280,
per jase, 280, *per jasse*, 280
jassempré, apr., 270, 279
- segré*, südf., 250
sempers, afrpr., 273
sen, afrpr., 271, 277
sens, senz, sans, apoit., afrpr., 272, 277
senz maintenent, afrpr., 272 s.
suburbe, afr., 20
surres, seurres, afr., 318
- vegen*, fr., 3
vendoise, veudoise, vaudoise, pik., 319
veon, veyon, fr., 3
- vesenan*, frpr., 4 N
vic, bearn., 8
vicul, bearn., 9
vidjenaï, Belfort, 4 N
vigean, fr., 3
viquier, bearn., 9
vijian, frpr., 4 N
vijon, fr., 3
viliaus, afr., 37
village, fr., 38 ss.
villoi(s), afr., 35
vinable, vinâf, vinâve, wallon., 4 N
vis-à-vis, nfr., 325
visnage, vinage, wallon., 4 N
voisinage, fr., 4 N
voisinal, frpr., 3 N 7
vuy, afr., 7
- wiquet*, afr., 6
wy, afr., 7
wyckmestre, afr., 7

Germanisch

- burgs*, germ., 9
buurschap, holl., 3
**krawa*, anfrk., 320
- vorbure*, ahd., 32
Weichbild, d., 5
wijk, ndl., 6
- wik*, germ., 5 ss.
Wispel, germ., 5

Griechisch

- ἐρευθῆδανον, ἐρυθρό-
 δανον, 315
- πύργος, 9
- πίζα, πίζαφ, πίζιον, 317

Iberoromanisch

- buergo*, asp., 20
burgo, sp., 20
- vecinal*, nav., 3 N 7
villaje, sp., 46
- villazgo*, sp., 45

Italienisch

<i>cexendelo</i> , pad., 336	<i>liomo</i> , ver., 335	<i>vicinale</i> , it., 3 N 7
<i>gaban</i> , ven., <i>cabbàn</i> , gen., <i>gabbano</i> , pis., 338s.	<i>macalufo</i> , ven., 339	<i>vicinato</i> , it., 4 N
	<i>sobborgo</i> , it., 21	<i>villa</i> , it., 31

Keltisch

<i>fich</i> , air., 7	<i>gwie</i> , korn., kymr., 7	<i>gwík</i> , bret., 7
-----------------------	-------------------------------	------------------------

Latein

<i>burgarius</i> , 11	<i>milliarium</i> , 108	<i>vicinabile</i> , 4 N
<i>burgensis</i> , 19	<i>portus</i> , 19	<i>vicinale</i> , 3 N 7
<i>burgus</i> , 9ss.		<i>vicinantia</i> , 4 N
		<i>vicinatus</i> , 4 N
<i>castellum</i> , 1, 15	<i>suburbium</i> , 20	<i>vicinia</i> , 4 N
<i>castrum</i> , 1		<i>vicinus</i> , 3
<i>civitas</i> , 1, 22ss.	<i>vicanum</i> , 2	<i>vicus</i> , 1 ss.
	<i>vicarius</i> , 9	<i>villa</i> , 1, 23ss.

Rätoromanisch

<i>bler</i> , 108ss.	<i>vischinadi</i> , 4 Anm.	<i>vischnaunca</i> , 4 N
----------------------	----------------------------	--------------------------

Semitische Sprachen

<i>burǧ</i> , ar., 12	<i>euṣāra</i> , ar., 316	<i>juwwa</i> (<i>l aṣ-ṣabbaǧīn</i>), ar., 316
<i>eurūq humr</i> , ar., 316		

Verschiedene Sprachen

<i>burk</i> , alban., 12	<i>kõk boyaci</i> , türk., 316	<i>rõnās, rōyenas, rōyen</i> , pers., 316
<i>kizil boyà</i> , türk., 316		

Ortsnamen

<i>Hamwig</i> , germ., 6	<i>Radewig</i> , ndl., 6	<i>Vreeswijk</i> , germ., 5
<i>Le Vigan, Le Vigean,</i> <i>Le Vigen</i> , fr., 3	<i>Schleswig</i> , germ., 6	<i>Weichs, Wiechs</i> , bayr., 7
<i>Lundenvic</i> , ags., 7	<i>Vic-Bilh</i> , bearn., 9	<i>Wyk</i> , germ., 5
<i>Meeswijk</i> , 6	<i>Villefranche</i> , fr., 27	
	<i>Villeneuve</i> , fr., 27	

344

Personennamen

Personennamen

Cambiador, alang.,
331

Cambier, alang.,
331

Lesueur/Lesur, pik.,
318